



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

CF 91000936
122306

Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison
20458028

Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison
22.10.2020

8 Rechnungs-/Invoice-No./Facture N°

9 Rechn Datum / Date of Invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°
440125

SupplierNo.
91000936

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abt. Department N° service	13 Hausruf Phone Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°	
412	550003874301	VKV		2020/294190	
19 Versandart Means of transport Mode d'expédition	20 frei free franco	21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24
by forwarder	X	see below	80221-80222	brutto gross brut 192,00	netto net net 125,60
25 Versandschritt Address of consignee Adresse du destinataire	26 Abladestelle Rec. location Lieu de livraison				
MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN			14248		
27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation 21 Verpackungsart * / Type of Packing / Type d'emballage	30 Mengo Qty. Qte.	31 ME Unit Unité	
1	9009069760 ZÄS: 01	92907201 DESF 50x60x8 R02Z01 N. ZST.: 10.10.18 FPM75616F	9.600,00 pieces		
Charge: 9.600,00 pieces		NVE: .			
Packmittel		pcs. fill quant			
HEWP		HALBE EWP Getrag, halbe EWP	2	4.800,00	
A806		Getrag Abdeckplatte A806	2		
3215		Getrag KLT 3215	80	120,00	

802216C3
5010467260

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)

23 OTT 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 9600
Quantità effettiva: 9600
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 23.10.20
Firma: [Signature]

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérogation à nos conditions générales doit être l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont
également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1385

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg
IBAN: DE75600501010002351441
BIC-Code: SOLADEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Wirt.Ing. (FH) Johannes Helmich, Dipl.-Ing. Richard Onorherth * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000

Rubryki obwiedzone kreskami i liniami wypienia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

Waga oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

eTruck24.pl - tylko dobre oferty
tel. 71 308 78 00
sklep@etruck24.pl, www.etruck24.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name/address, country) KAC GMBH - CO. KG INDUSTRIESTRAßE 10 41112 KIRCHHARDT			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																										
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) 11 LENA P.S.P.A. VIA PICCOLA MINICIA IT-70026 MODUGNO (BARI)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) F-WL 805																																										
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) W			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																										
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																										
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																													
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 3 PALLETS	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 243 kg																																								
			12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																										
Klasa Klasse Class			Liczba Ziffer Number																																										
Litera Buchstabe Letter			(ADR*)																																										
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																										
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Fret / Carriage paid ☐ Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward			<table border="1"> <tr> <th>20</th> <th>Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by</th> <th>Nadawca / Absender / Sender</th> <th>Waluta / Währung / Currency</th> <th>Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20	Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges					Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions					Saldo / Zwischensumme / Balance					Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges					Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +					Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance					Razem / Gesamtsumme / Total to be paid				
20	Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																																									
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																													
Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions																																													
Saldo / Zwischensumme / Balance																																													
Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges																																													
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																													
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance																																													
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																													
21 Wystawiono w / Ausgestellt in / Established in dnia / am / on 20 20 20			15 Zapłata / Rückzahlung / Payment ROSEINE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)																																										
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier BARI TRANSS Sp. z o.o. 91-725 Łódź, ul. Oświatowa 2-8 NIP 7262634992, REG. 368872392 KRS 0000667622 CMR "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																										
24 Przesłano / Gut empfangen / Goods received Miejsce / Ort / Place 23 OTT 2020 dnia / am / on 20 20 20			Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																										

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.



VERSAND-AUFTRAG

der Firma KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, DE - 74912 Kirchartd

Tel.: 07266 / 9130-1309 Stephanie Bauch e-mail: stephanie.bauch@kaco.de

22.10.2020

**Rapigo GmbH
Kieshofstrasse 16
74196 Neuenstadt**

T 07946-9286011

Ref-Nr.: 2020/ 458028

Markierung: KACO 80221, 80222, 80326

Anzahl und Verpackung: 3 PALLETS
(MEASUREMENTS: 2/ 60x80x85 CM, 1/ 60x80x48 CM)

Inhalt: SEALING PARTS 9009069760 - 9.600 PCS.
9009069660 - 2.016 PCS.

Gewicht: brutto 243,00 kg / netto 156,60 kg

Frankatur: DAP MONDUGNO (INCOTERMS 2010)

Abholadresse: KACO GMBH + CO. KG
INDUSTRIESTRAßE 19
74912 KIRCHARDT

Empfänger: MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
GIORGIO VISIMBERGA
PHONE # +39 080 5858680 / +39 3487074449
ABLADESTELLE 14248
VIA DEI CICLAMINI 4
IT - 70026 MODUGNO (BARI)

Anlieferung: **ANLIEFERUNG 23.10.2020 bis 20:00 Uhr!**

Bemerkungen:

Anlage

Abholung am _____
KFZ-Zeichen _____
Name **KUEHNE + NAGEL S.r.l.**
Übernahmebestätigung des Fahrers 70026 Modugno (BA)
Obige Sendung vollständig und in Ordnungsgemäßem
Zustand übernommen! 23.10.2020
Unterschrift _____
"ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"